

Vous recherchez une comédie romantique pour votre troupe de théâtre ?

Avez-vous pensé au *Mariage de Marie à Gusse à Baptisse* ?



L'affiche de la création
par Les Treize de
l'Université Laval
(avril 2005)



L'adaptateur
Jean-Pierre Coljon,
membre FQTA
(Fédération québécoise du
théâtre amateur) et AQAD
(Association québécoise des
auteurs dramatiques)

L'histoire

Le Mariage de Marie à Gusse à Baptisse raconte le séjour d'un Parisien dans la Beauce québécoise des années 1920 pour y apprendre la production et le négoce du sirop d'érable. Il demeure chez les Poulin dont le père veut à tout prix être nommé président d'honneur de la Coopérative des producteurs de sirop d'érable de Beauce. Notre Parisien *tombe en amour* avec Marie Poulin, dite Marie à Gusse à Baptisse, déjà fiancée à Adélarde de Saint-Joseph, le village rival. Mais comment séduire la belle quand on est Français ? Il devra, bien sûr, adopter les comportements et la « parlure » des Beaucerons, ce qui provoque l'hilarité. Choc culturel, choc de langage et choc amoureux... Mais, à la fin, qui marie Marie ? Et qui sera nommé président d'honneur de la Coop ?

Il s'agit bien sûr d'une comédie, avec, pour toile de fond, la dynamique relationnelle entre Français et Québécois, complexe et chargée d'émotions. Mais attention : si on rit, on ne se moque pas, les deux cultures étant respectées.

Productions à ce jour

Créée en 2005, la comédie romantique, *Le Mariage de Marie à Gusse à Baptisse*, a fait l'objet de sept productions qui ont offert vingt-huit représentations dans huit villes dont Québec, Ste-Marie-de-Beauce, Montréal et Ottawa devant près de 6 000 spectateurs enthousiastes. *Le Mariage* s'est mérité plusieurs prix au Gala des Treiz'Or de l'Université Laval en 2005 et était en nomination au Gala des Arlequins de juin 2014.

Productions à venir

Fort de ces succès, *Le Mariage* est à la recherche d'autres troupes intéressées à la produire et est impatiente de brûler d'autres planches dans sa version avec sept personnages et d'une durée de quelque 80 minutes.

L'adaptateur et la pièce originale

D'origine belge, Jean-Pierre Coljon vit au Québec depuis une trentaine d'années. Il a adapté au contexte beauceron des années 1920 la comédie belge la plus jouée au monde depuis 1910, *Le Mariage de M^{lle} Beulemans* de Fonson et Wicheler. Cette comédie, que Marcel Pagnol de l'Académie française a qualifiée de chef-d'oeuvre, avait déjà été adaptée quatorze fois dont en espagnol, en allemand, en italien, en anglais et même en japonais !

Information : www.joenonante.qc.ca et 

Vous y trouverez une foule de renseignements sur la pièce originale et l'adaptation, des notes sur la *parlure* beauceronne (dont un lexique de 30 pages) et la Beauce (son histoire, ses coutumes, etc.), la dynamique relationnelle entre Français et Québécois, les nombreux appuis reçus en Europe et au Québec, des photos des représentations, des coupures de presse, des avis de spectateurs, etc.

Pour obtenir une copie gratuite des dialogues, contactez :

Jean-Pierre.Coljon@joenonante.qc.ca

Juin 2016